

د پناه غوښتنې په جریان کې د پولې د پروسېجر په جریان کې د استقبال اروند ستاسو حقوق او مکلفیتونه



دا معلومات ستاسو لپاره دي که:

تاسو بالغ یاست (له 18 کلونو څخه زیات عمر لرئ) ✓

تاسو په ایټالیا کې د نړیوال خونديتوب لپاره غوښتنه کړې (چې پناه غوښتنه
هم ورته ویل کیږي) او اوس تاسو د نړیوال خونديتوب غوښتونکي یاست. ✓

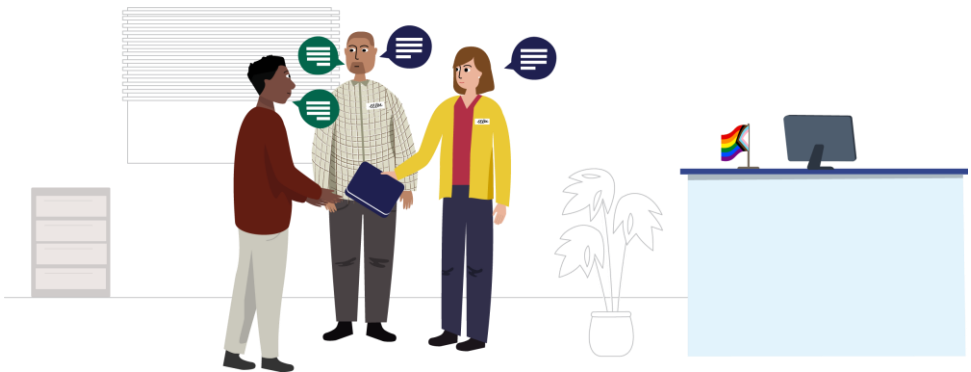
- 3 استتقبال څه شى دى؟
- 6 تاسو به چيرته اوسېږئ؟
- 7 تاسو به څه ترلاسه كړئ؟
- 8 د روغتيا پاملرنې حق
- 11 د ماشومانو لپاره د زده كړې حق
- 12 د ژبې كورسونه او حرفوي روزنه
- 13 تاسو د خپل اوسېدو په ځاى كې كوم نور حقونه لرئ؟
- 14 هغه حالات چې يو متقاضى پكې توقيف كېداى شي
- 15 ستاسو د استتقبال مكلفيتونه څه دي؟
- 16 كه چېرې تاسو د خپلو مكلفيتونو اطاعت ونكړئ نو څه به كيږي؟
- 17 كه چېرې تاسو د چارواكو له اجازې پرته بل EU+ هېواد ته سفر وكړئ نو څه به كيږي؟
- 18 تاسو د واکمنې ادارې د پريكړې په وړاندې اپيل كولى شئ
- تاسو كيدى شي قانوني مرسته ترلاسه كړئ
- د اپيكو جزئيات

◀ استقبال څه شی دی؟

استقبال هغه ملاتړ دی چې تاسو یې د یو غوښتونکي په توګه ترلاسه کوئ پداسې حال کې چې تاسو د چارواکو لخوا د خپل نړیوال محافظت غوښتنلیک د ازموینې تمامولو انتظار کوئ. پدې کې د استقبال حقونه او مکلفیتونه شامل دي کوم چې پدې بروشر کې تشریح شوي.

په ایټالیا کې، د منلو مسؤله اداره د کورنیو چارو وزارت، د مدني آزادۍ او مهاجرت ریاست – د حکومت ولایت سیمه ییز دفتر. ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک د ارزونې صلاحیت لرونکی اداره د نړیوالو ساتنې د پیژندنې سیمه ییز کمیسیون دی

د معاینې ملاتړ کارکوونکی به له تاسو وغواړي چې تایید او لاسلیک وکړئ چې تاسو په دې کتابچه کې معلومات ترلاسه کړي دی. که څه روښانه نه وی، له کارکوونکو وپوښئ



تاسو په دې هیواد کې خوندي یاست.

ستاسو د پاتې کیدنې پر مهال، د استقبالی مرکز کارکوونکي به تاسو ته د ستاسو د وضعیت له مخې د ملاقات او هرکلي خدماتو په اړه معلومات درکړي.



تاسو له نورو سازمانونو څخه د معلوماتو او مرستې لپاره په وړیا توګه پوښتنه کولی شئ. تاسو د دې بروشر په پای کې د سازمانونو لیست موندلی شئ.



یو ژباړونکی به له تاسو سره د استقبالی مرکز کارکوونکي سره په هغه ژبه کې په خبرو اترو کې مرسته وکړي چې تاسو پرې پوهیږئ، چیرې چې اړتیا وي. ژباړونکی به هغه هیڅ شی چې تاسو یې وایې له بل چا سره شریک نه کړي. معلومات له نورو اړوندو چارواکو سره هم شریکېدای شئ.

دغه بروشور د پناه غوښتنې د پولې د پروسېچر پر مهال د استقبال اړوند ستاسو حقونه او مکلفیتونه تشرېح کوي. تاسو کولای شئ د پناه غوښتنې د پولې په ګړنلارې کې د نړیوال خوندیتوب لپاره د نوم لیکنې او د تعقیبولو قواعدو په اړه معلومات په جلا بروشرونو کې وموئ.

تاسې اوس په ایټالیا، کوم چې د اروپایي ټولنې + یو هېواد دی.
د EU+ هېوادونه دا دي:



د اروپایي ټولنې (27EU غړي هېوادونه دي: اطریش، بلجیم، بلغاریه، کروشیا، قبرس،
چیک جمهوریت، دنمارک، استونیا، فنلینډ، فرانسه، جرمني، یونان، هنګري، ایټالیا، لاتیویا،
لیتوانیا، لوکزامبورګ، مالټا، هالنډ، پولنډ، پرتګال، د ایرلینډ جمهوریت، رومانی، سلواکیا،
سلونیا، هسپانیه، سویډن او

4 نور هېوادونه: آيسلېنډ، لیچتېنستېن، ناروې، سویټزرلنډ.



توجه!

متقاضیان په ټولو EU+ هیوادونو کې یو ډول د استقبال حقونه او مکلفیتونه لري.
دا د پناه ځای لپاره غوښتنه کولو او نورو EU+ هېوادونو ته د سفر کولو په اړه قواعد دي.

تاسو باید د پناه غوښتنې لپاره غوښتنه وکړئ او خپل د پناه غوښتنې غوښتنلیک
په هغه EU+ هیواد کې راجسټر کړئ چېرته چې تاسو لومړی راغلی وئ، تر هغه
چې واکمنو ادارو تاسو ته په بل ډول خبر درکړي وي.



یوازې یو EU+ هیواد ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک د څېړلو ذمه وار دی. په
ایټالیا کې چارواکي به یوه کرنلاره/پروسیجر تعقیب کړي ترڅو پریکړه وکړي چې
کوم EU+ هیواد ستاسو د پناه غوښتنلیک لپاره ذمه وار دی.



تاسو باید په ایټالیا کې پاتې شئ. تاسو د واکمنو ادارو له اجازې پرته بل EU+
هیواد ته سفر نشئ کولی. که چیرې تاسو لاړ شئ، نو منفي پایلې به شتون ولري.
ستاسو د پناه غوښتنې پروسه به په ایټالیا کې ودرول شي او ستاسو غوښتنلیک به
بېرته ګرځول شوی یا رد شوی وګڼل شي. ستاسو د تګ راتګ آزادۍ کیدای شي په
بل هیواد کې محدوده شي یا کېدای شي تاسو ونیول شئ او ځینې د استقبال خدمتونه
به لغوه شي.



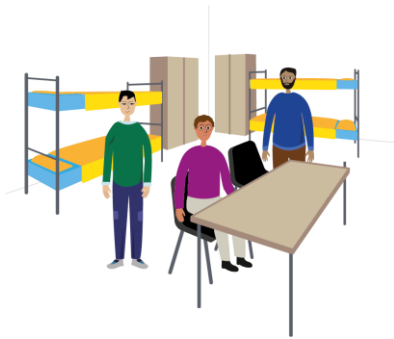
تاسو به چیرته اوسېږئ؟

د نړیوال ساتنې د پیژندنې سیمه ییز کمیسیون چې د هغه ځای مسؤلیت لری چې د استقبالي مرکز موقعیت لری، به پرېکړه وکړی چې ستاسو د نړیوال ساتنې غوښتنه به د پوله د پناه غوښتنې پروسې یوه برخه وی.

د پناه غوښتنې د پولې د کړنلارې په جریان کې باید تاسو په ځانگړي شوي ځای کې پاتې شئ.

تاسو باید د هغه ځای قواعد تعقیب کړئ، او ستاسو شتون په هغه ځانگړی ځای کې منظم ډول وکتل شی.

ولایت باید په مشخص ځای کې ستاسو د اوسېدو پرېکړه تاسو ته په لیکلې بڼه په داسې ژبه ابلاغ کړي چې تاسو پرې پوهېږئ. دوی باید تاسو ته ستاسو د حقونو، مکلفیتونو او منفي پایلو په اړه خبر درکړي که چیرې تاسو پرېکړې ته درناوی ونکړئ.



تاسو کولای شئ په یوه مشخص ځای کې د اوسېدو پر پرېکړه د بیاکتنې غوښتنه وکړئ.

تاسو له ولایت څخه پوښتنه کولای شئ چې ایا تاسو په استثنایي حالاتو کې د محدودې مودې لپاره چیرته بل ځای کې پاتې کیدی شئ. چارواکي ممکن ستاسو غوښتنه منظور کړي یا نه. که چیرې ستاسو غوښتنه رد شي، تاسو د دې پرېکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولای شئ.

تاسو به څه ترلاسه کړئ؟

کله چې چارواکي ستاسو د نړيوالې ساتنې غوښتنلیک ارزوي، او ستاسو د شخصي او مالي وضعیت له مخې، تاسو به لاندې اسناد ترلاسه کړئ:

• د شخصي حفظ الصحې توکي



• استوګنځای



• جامې



• خواړه



• د ورځني لګښتونو لپاره پیسې



د روغتيا پاملرنې حق



واکمني ادارې به دا خبره ډاډمنه کړي چې تاسو اړين روغتيايي پاملرنه ترلاسه کوئ. پدې کې د مثال په توګه، د نرس (نرسې) يا ډاکټر (ډاکټرې) سره ليدنه، د سختو ناروغيو او مزمن ناروغيو معاینه، د ډاکټر لخوا نسخه شوي درمل او د ذهني روغتيا ملاتړ شامل کيدی شي.

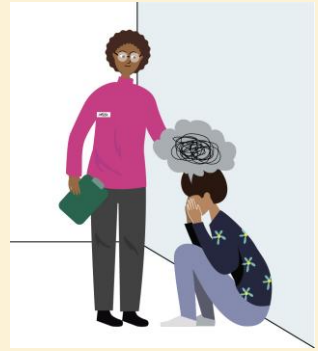
که تاسو طبي ستونزه لرئ، نو کارمندانو ته يې ووايست.

که چېرې تاسو طبي بېرني حالت يا کوم ټپ/زخم لرئ چې بېرني درملني ته اړتيا لري، نو کارمندانو ته ووايست.

تاسو ښايي وغواړئ چې د ملي روغتيا خدمت له ډاکټر يا نرس سره طبي معاینه وکړئ. هغوی به ستا روغتيايي حالت وګوري او مرسته به درسره وکړي. هغوی ممکن له تاسو څخه د هغو ناروغيو په اړه پوښتنې وکړي چې تاسو يې لرئ يا مخکې لرلې یاست، ستاسو واکسينونه، او کوم درمل چې تاسو يې اخلئ. هغوی ممکن له تاسو څخه هم وپوښتي چې آیا تاسو کوم ټپونه، دردونه، ناروغي يا اندېښنه لرئ.



تاسو د تخصصي ملاتړ ترلاسه کولو حق لرئ که چیرې تاسو ځانګړې اړتیاوې لرئ.



کارمندانو ته خبر ورکړئ که چیرې:

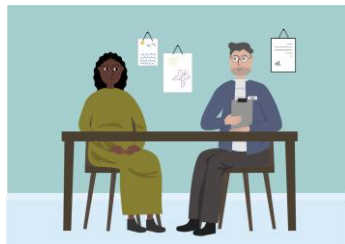
- تاسو ناروغه یا ټپي یاست
- تاسو امیندواره یاست یا تاسو کېدی شي امیندواره یاست
- د ځانګړې ملاتړ په اړتیا کې تاسو د کورنۍ غړي لرئ
- تاسو معیوبیتونه لرئ (د مثال په توګه، محدود خوځښت، د اوریدلو کمزوري، د لید خرابوالی)
- تاسو په دوامداره توګه د عصبانیت، اندیښمنتوب یا مشوشتوب احساس کوئ، ویده کیدی نشئ، یا تاسو منفي فکرونه لرئ
- تاسو د تیرو تاوتریخوالي یا شکنجې څخه رنځ وړئ
- تاسو ناامنه احساس کوئ، گواښل شوي یاست، یا تاسو د یو چا څخه ویره لرئ، یا هم یو نا اشنا کس یا یو څوک چې تاسو یې پیژنئ
- تاسو د هغه کارونو کولو ته مجبور شوي یاست یا مجبور کیږئ چې تاسو یې نه غواړئ
- تاسو د خپلې عقیدې، له چا سره مینه لرئ، څنګه جامې اغوندئ یا چلند له امله ناامنه احساس کوئ

تخصصي ملاتړ یوازې هغه وخت چمتو کیدی شي کله چې د استقبالی مرکز کارمندانو ته ستاسو د ځانګړو اړتیاو په اړه معلومه وي.

د استقبالی مرکز متخصص کارکوونکي (ټولنیز کارکوونکي، ارواپوه (به له تاسو څخه پوښتې وکړي :

- ستاسو ځانگړې اړتیاوې وارزوي
- دا معلوم کړي چې کوم تخصصي ملاتړ ستاسو لپاره غوره دی.

دا د ځانگړو اړتیاوو ارزونې په نوم یادېږي



یو ژباړونکي به تاسو سره په هغه ژبه کې خبرو اترو کې مرسته وکړي چې تاسو پرې پوهیږئ، که اړینه وي.

تل د استقبالی مرکز کارمندانو سره اړیکه ونیسئ که تاسو ځانگړي ملاتړ ته اړتیا لرئ.



ته به دا تر هغه وخته ترلاسه کړې چې چارواکي درته اړتیا وگڼي. تاسو کولی شئ پر خپل ډاکټر، نرساني او متخصص کارکوونکو باور وکړئ او له هغوی سره آزادانه خبرې وکړئ. ټول معلومات به محرم وساتل شي، نو له نورو سره به پرته له اجازې شریک نه شی .

یوازینی استثنا دا ده چې که ستا یا بل چا ژوند ته خطر وي.

د ماشومانو لپاره د زده کړې حق

ټول ماشومان، هلکان او نجونې، تر ۱۸ کلونو کم عمره د زده کړې حق لري. دوی به د ژبې د ټولګیو په څېر ملاتړ ترلاسه کړي



په ایټالیا کې، ټول کوچنی کسان چې عمر یې له ۶ څخه تر ۱۶ کلونو پورې دی، باید ښوونځی ته لاړ شي والدین مکلفیت لري چې خپل ماشومان ښوونځي ته ولیري.

تاسو د خپل اوسېدو په ځای کې کوم نور حقونه لرئ؟

- د دې لپاره خوندي اوسئ: هېڅوک، د کارمندانو پشمول، اجازه نلري چې تاسو ته گواښ وکړي، سپکاوی مو وکړي يا زیان در ورسوي.



- د خپل مېړه، مېرمنې، ماشومانو او د 18 کلونو څخه کم عمر لرونکو خويندو او ورونو سره يا د يو بالغ خپلوان سره پاتې شئ څوک چې ورځني پاملرنې ته اړتيا لري.
- له خپلو خپلوانو سره پاتې شئ، که چېرې تاسو ورځني پاملرنې ته اړتيا لرونکي بالغ یاست.

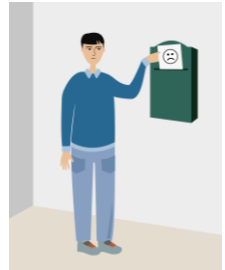


- له خپلې کورنۍ سره د خبرو اترو کولو او د هڅه کولو او د هغوی د موندلو لپاره مرسته ترلاسه کړئ، که چېرې تاسو ته معلومه نه وي چې دوی چیرته دي.



تاسو یو رسمي شکایت کولی شئ که تاسو باور لرئ چې:

- کوم کارمند تاسو ته گواښ کړی، سپکاوی یې کړی یا یې زیان رسولی دی.



د استقبالی مرکز کارکوونکي به تاسو ته وښيي چې څنګه رسمي شکایت ثبت کړئ. تاسو تل کولای شئ له چارواکو، غیر دولتي سازمانونو یا د ملګرو ملتونو د کډوالو ادارې (UNHCR) څخه د نورو معلوماتو لپاره پوښتنه وکړئ.

توجه! که چیرې تاسو په دې ځانګړي ځای کې د اوسېدو پریکړې او لګول شوي محدودیتونو ته درناوی ونکړئ، او دا خطر شتون لري چې کېدای شي تاسو بیا وتبئ، کیدی شي تاسو ایسار شئ.

هغه حالات چې پکې یو غوښتونکی ایساریدی شي



توقیف دا مانا لري چې تاسو په یوه ځانګړي اسانتیا کې اچول کیږئ چې تاسو نشئ کولی په آزاد توګه پریږدئ. چارواکي باید ستاسې د توقیف لپاره یو معتبر دلیل ولري. دوی باید پدې خبره ډاډمن وي چې ستاسو په قضیه کې بل هېڅ یو انتخاب ممکن نه دی. چارواکي به ستاسو شخصي حالت ته د پریکړې کولو دمخه پام وکړي.

- د ایسارېدنې لپاره وچې/لاملونه کیدی شي، د مثال په توګه:
- ستاسې د پناه غوښتنې غوښتنلیک مهم اړخونه (د مثال په توګه ستاسې پیژندنه) پرته له توقیف څخه نشي تایید کېدای
- تاسو په یو ځانګړي ځای کې د اوسېدو مکلفیت ته درناوی نه دی کړی، او دا خطر شتون لري چې تاسو بیا تبئ او چارواکي تاسو ته نشي رسیدی
- تاسو یوه پریکړه ترلاسه کړې چې تاسو د EU+ هیواد ته ولېږدول شئ چې ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک څپرلو مسؤلیت لري او دا خطر شتون لري چې تاسو د لېږد دمخه تبئ
- تاسو امنیتي خطر رامنځته کوئ.

که چیرې تاسو توقیف شئ، تاسو د پریکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ. تاسو د وړیا قانوني مرستې او استازیتوب غوښتنه کولی شئ.

ستاسو د استقبال مکلفیتونه څه دي؟



لاندې ځینې هغه مکلفیتونه دي چې تاسو باید ورته غاړه کیرئ.

د دې هیواد قوانین تعقیب کړئ. ✓

په ایټالیا کې پاتې شئ او د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هیواد ته سفر مه کوئ. ✓

د اجازې پرته له هغه مشخص ځای څخه مه وځئ چیرته چې چارواکو ویلي دي چې تاسو باید پکې و اوسېږئ. ✗

له چارواکو سره په بشپړه توګه همکاري وکړئ او د دوی لارښوونې تعقیب کړئ. ✓

چیرته چې تاسو اوسېږئ د هغه ځای د قواعدو درناوی وکړئ. ✓

د نورو اوسیدونکو، کارکوونکو او نورو اشخاصو درناوی وکړئ. ✓

د پولیسو مرکزي دفتر، ولایت او د استقبالي مرکز کارکوونکو ته خپل تماس معلومات (تلیفون شمېره، ایمیل پته (سره اړیکه ونیسئ، تر څو هر وخت له تاسو سره تماس ونیسي. ✓

◀ که چیرې تاسو د خپلو مکلفیتونو اطاعت ونکړئ نو څه به کیري؟



ولایت به ستاسو وضعیت وارزوی او ممکن پرېکړه وکړي چې ځینې ډول ملاتړ کم یا لغوه کړي، او تاسو ته به دا پرېکړه په لیکلی ډول اعلان کړي چې کوم ملاتړ به کموی یا لغوه کړي.

توجه!

تاسو کېدی شي لږ ملاتړ ترلاسه کړئ، د مثال په توګه، که چیرې:

- د اجازې پرته له هغه مشخص ځای څخه وځئ چېرته چې چارواکو ویلي دي چې تاسو باید پکې پاتې شئ
- تاسو له چارواکو سره همکاري نه کوئ
- تاسو د خپلو مالي سرچینو په اړه دروغ وایئ
- چېرته چې تاسو اوسېږئ د هغه ځای قواعد ماتوئ
- له اجازې پرته دا هېواد پرېږدئ او بېرته دې هېواد ته را واستول شئ
- تاسو لا دمخه په بل EU+ هیواد کې د پناه غوښتنه کړې او له هغه هیواد څخه وتلی یاست.
- تاسو مخکې له دې چې وروستی رد شوی وای، نوی پناه غوښتنلیک ورکړی دی، او دا د منلو وړ نه ګڼل شوی



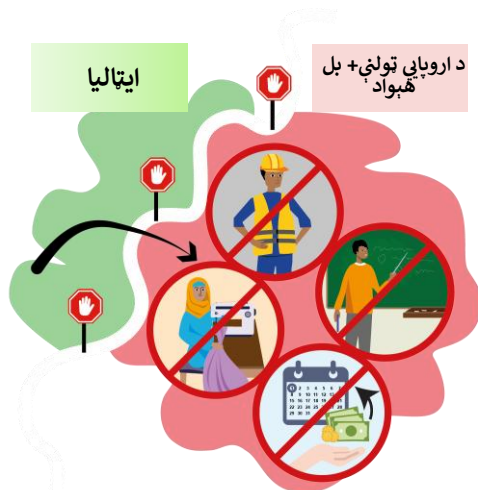
تاسو کیدای شي هغه ملاتړ له لاسه ورکړئ چې تاسو یې ترلاسه کوئ که چیرې تاسو تاوتریخجنه یاست، که تاسو نورو ته ګواښ کوئ یا که چیرې تاسو په مکرر یا جدي ډول د هغه ځای قواعد ماتوئ چې تاسو پکې اوسېږئ. په دې صورت کې، پولیس هم کیدی شي د مداخلې لپاره وغوښتل شي.

توجه! که تاسو په ټاکلي ځای کې د اوسېدو مکلفیت او لګول شوي محدودیتونه رعایت نه کړئ او چارواکي وېرېږي چې کېدای شي تاسو بیا وتښتئ:

- کېدای شي تاسو ونیول شئ
- ستاسو د پناه غوښتنې پروسه به ودرول شي او ستاسو غوښتنلیک به بېرته اخیستل شوی یا رد شوی وګڼل شي. دا پدې مانا لري چې تاسو کیدی شي د نړیوال محافظت لپاره د یو غوښتونکي په توګه خپل وضعیت او ټول اړوند حقونه له لاسه ورکړئ.

◀ که چېرې تاسو د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هیواد ته سفر وکړئ نو څه به کیري؟

- په ایټالیا کې:
- ستاسو د پناه غوښتنې پروسه به ودرول شي او ستاسو غوښتنلیک به بېرته اخیستل شوی یا رد شوی وګڼل شي.



په هغه EU+ هیواد کې چېرته چې تاسو له اجازې پرته سفر کړی وي:

- چارواکي کېدی شي پریکړه وکړي چې تاسو بیرته هغه هیواد ته ولیري چې تاسو له اجازې پرته پرېښود
- له هغه شېبې چې چارواکي تاسو ته ستاسو د بیرته لیږلو پریکړې په اړه خبر درکړي، تاسو به ځینې حقونو ته لاسرسی ونلری، د مثال په توګه:
- تاسې به زیاتره خدمتونه او د ملاتړ ډولونه ترلاسه نه کړئ
- تاسو به د کار کولو اجازه ونلری
- تاسو ته به اجازه درنګېل شي چې د ژبې کورسونو یا د نویو مهارتونو زده کولو کورسونو کې ګډون وکړئ.

تاسو د واکمنې ادارې د پریکړې په وړاندې د استیناف درخواست کولی شئ

که ولایت ستا د غوښتونکي په توګه حقوق محدود کړي او ته باور لرې چې دا ناعادلانه ده، ن و تاسو د پریکړې په اړه استیناف غوښتنه کولی شئ.



تاسو کولی شئ د سیمه ییزې ادارې محکمې مخې ته اپیل وکړئ که چیرې ولایت پریکړه وکړي:

- تاسو ته چمتو شوي د استوګنځای ملاتړ کم یا لغوه کړي
- په موقتي ډول د ټاکل شوي ځای پرېښودلو لپاره ستاسو غوښتنه ونه مني
- تاسو مکلف یاست چې په ټاکلي ځای کې اوسئ؛ که پولیس پرېکړه وکړي : چې تا شاته وساتم

که چیرې تاسو د چارواکو له اجازې پرته بل EU+ هیواد ته سفر کړی وي او هلته تاسو د استوګنځای ځینې حقونه له لاسه ورکړي وي، تاسو په هغه هیواد کې د دې پریکړې په وړاندې د استیناف غوښتنه کولی شئ.

که چېرې پریفیکتورا (حکومتي سیمه ییزه اداره) په ۱۶ پاڼه کې د تشریح شویو شرایطو له امله تاسو ته د ورکړل شوي هرکلي او استوګنې ملاتړ د کمولو یا لغوه کولو پریکړه وکړي، تاسو به بیا هم له ځینو ځانګړو حقونو څخه برخمن اوسئ. د مثال په توګه، د چارواکو د پریکړو سره سم، تاسو کولی شئ د ډاکټر یا نرس لخوا معاینه شئ، طبي مرسته ترلاسه کړئ، د خوړو او جامو لپاره یو څه ملاتړ او د ویده کیدو ځای ترلاسه کړئ.

د ملاتړ ډول به ستاسو په شخصي وضعیت او اړتیاو پورې اړه ولري.

کله چې د بل EU+ هیواد چارواکي چې تاسو ورته له اجازې پرته سفر کړی پریکړه وکړي چې تاسو ته چمتو شوی د استقبال ملاتړ لغوه کړي، د هغه ملاتړ ډول چې تاسو به یې لاهم ترلاسه کوئ به ستاسو په شخصي حالت او اړتیاو پورې اړه لري.

◀ تاسو کیدی شي قانوني مرسته ترلاسه کړئ

که تاسو غواړئ د چارواکو د محکمې مخې ته د منلو حقونو محدودولو پریکړې پر ضد اپیل وکړئ، نو که کافی مالی امکانات ونه لرئ، وړیا قانوني مرسته او استازیتوب ترلاسه کولی شئ، په شرط چې غوښتنه ښکاره یې بنسټه نه وي.



دا پدې مانا لري چې یو قانوني سلاګر (سلاګره) یا وکیل (وکيله) به ستاسو سره مرسته وکړي. قانوني سلاګر (سلاګره) یا وکیلان تاسو ته د قاضي په وړاندې قانوني مرسته چمتو کوي، ستاسو د ګټو دفاع کوي او د چارواکو او قاضي څخه خپلواک دي.

تاسو په خپل لګښت د قانوني سلاکار (سلاکارې) یا وکیل (وکيلي) سره هم مشوره کولی شئ.

د استقبالی مرکز کارکوونکي به تاسو ته خبر درکړي چې څنګه د پریکړې په وړاندې اپیل وکړئ.

تاسو تل د نورو معلوماتو لپاره له چارواکو، غیر دولتي سازمانونو یا UNHCR څخه پوښتنه کولی شئ، د شتون وړیا قانوني مرستې او استازیتوب په شمول.





دا بروشور یوازی د معلوماتي موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه یا مکلفیتونه نه رامينځته کوي. د اروپايي ټولنې د پناه غوښتنې ادارې (EUAA) د دې موادو اصلي برخه چمتو کړې ده، او د دې بروشر بیا تولید او بدلون یوازی د EU غړو هیوادونو لپاره د EUAA لخوا اجازه لري. EUAA د EU غړو هیوادونو یا کوم بل مسؤل دریم اړخ لخوا پدې بروشر کې د شامل شوي معلوماتو د دقت، محتوا، بشپړتیا، قانونیت یا باوري توب لپاره هیڅ ذمه واری یا مسؤلیت نه مني. نه EUAA او نه هم د EUAA په استازیتوب کوم کس په دې بروشور کې د موندل شوو معلوماتو د کارولو ذمه واری لري.

© پناه غوښتنې لپاره د اروپايي اتحاديې اداره، 2025